دفعه ٦٧٤
في ٢٢ ج
سنه ١٢٧٩

تقويم وقايع

وقوعات رسميه

اماسيه سنجاغنڭ اجراى قرعهٔ شرعيه سى اثناسنده اسملرينه قرعه اصابت ايتيان اون بش نفرڭ سلك جليل عسكرى يه كوكللو اوله رق قيد وتحرير اولنمش اولديغى محلندن وقوعبولان اشعاردن اكلاشيلوب بوسنهٔ مباركه ده كشيده اولنان قرعهٔ شرعيه ده هرايالت والواده بومثللو كوكللو اوله رق نفرات يازلمش وبوكيفيت مجرد ذات معالى ايات حضرت پادشاهينڭ عساكر جناب ملوكانه لرى حقلرنده متواليا بيدريغ وسزاوار بيورلمقده اولان الطاف جليله وحسن انظار مكارم آثار سنيهٔ جناب ملوكانه لرى ثمرهٔ عليه سى وموما اليهمڭ دخى غيرت وحميت خلقيه لرى اثرى بولنوب نزد عاليده رهين تقدير وتحسين بيورلمش اولديغنڭ بومحله درجيله اعلاننه مبادرت قلندى

سايهٔ موفقيتوايهٔ جناب جهانبانيده هرطرفه ياپلمش وهنوز برطرفدن دخى ركز اولنقده بولنمش اولان [illegible] تلغرافيك اوروه سنجاغنده دخى ركز وتمديدى ختامه رسيده اوله رق امر مخابره يه بدأ ومباشرت قلنمش ايدوكى اولبابده عرض شكرانيتى حاوى محلندن توارد ايدن تلغراف مكتوبى مألندن اكلاشلمش واسباب مدنيت ومعموريتدن بولنان خطوط تلغرافيڭ ممالك شاهانه ده دخى تكثرى ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينڭ اعمار ملك وبلاد امرنده بركمال اولان نبات واقدامات سنيهٔ جناب جهاندار يلرينڭ آثار جليله سندن اوله رق شايان تشكر بولنمشدر

توجيهات علميه

استانبول پايه لولرندن سماحتلو احمد نظيف افندى حضرتلرينه اناطولى قاضيعسكرلكى پايهٔ جليلى وحالا اوقاف همايون مفتشى على ساطع افندى زاده فضيلتلو محمد قدرى افندى حضرتلرينه استانبول قاضيلغى پايهٔ رفيعى بااشارت عليهٔ حضرت فتواپناهى توجيه بيورلمشدر

مواد عسكريه

روم ايلى اردوى همايونى اركانندن ميرلوا سعادتلو على رضا پاشانڭ عربستان اردوى همايونى اركانلغنه نقل اولنمسى جهتله يرينه روم ايلى اردوى همايونى مجلسى اعضاسندن ميرالاى عزتلو ابراهيم بكڭ عهده سنه ميرلوالق رتبه سى توجيهيله اردوى مذكور اركانلغنه واردوى همايون مذكور پياده دردنجى نظاميه الايى قائممقامى عبدالرحمن بكڭ دخى عهده سنه ميرالايلق رتبه سى توجيهيله مجلس مذكور اعضالغنه تعيينى واردوى مذكور برنجى ششخانه جى طابورى بيكباشيسى سعيد اغانڭ الاى مذكوره قائممقام وانڭ يرينه دخى طابور مذكور صاغقول اغاسى خورشيد اغانڭ بيكباشى نصبى

اردوى همايون مذكور منسوباتندن اولوب هرسك قوماندانى دولتلو عبدى پاشا حضرتلرى رفاقتنده بولنان صاغقول اغاسى حلمى بكڭ عهده سنه بيكباشيلق رتبه سى توجيهى

شام شريف مكتب اعداديه سى مديرى عبد اه افنديڭ صيدا ايالتندن مرتب ضبطيه الايى ميرالايلغنه مأمور بيورلمسى جهتله يرينه مكتب حربيهٔ شاهانه اوراق مديرلكنده مستخدم بولنان صاغقول اغاسى سليمان افنديڭ عهده سنه بيكباشيلق رتبه سى توجيهيله مكتب مذكور مديرلكنه مأموريتى

خدمهٔ خاصهٔ شاهانه يوزباشيلرندن محمد اغا وسليمان افندى شايان عاطفت سنيه ضابطاندن اولدقلرندن موما اليهمانڭ عهده لرينه خدمهٔ خاصهٔ شاهانه قول اغالغى رتبه سى توجيهى

اناطولى اردوى همايونى پياده دردنجى نظاميه الايى ميرالايى عثمان بكڭ [illegible] چراغ بيورلمسى جهتيله يرينه اچيقده بولنان ميرالاى عزتلو سليمان بكڭ الاى مذكور ميرالايلغنه مأموريتى

اركان حربيه قائممقاملرندن اولوب كچنده شايان بيوريلان مساعدهٔ سنيه موجبنجه عهده سنه ميرالايلق رتبه سى توجيه بيورلمش اولان عارف بكڭ يرينه اركان مذكوره ضابطانندن بيكباشى على صائب افندى عهده سنه قائممقاملق وموما اليهڭ يرينه قول اغاسى محمد منيب افنديڭ عهده سنه بيكباشيلق ويوزباشى ابراهيم افنديڭ دخى عهده سنه قول اغالق رتبه لرى توجيهى

حجاز وعراق اردوى همايونى سوارى برنجى الايى ميرالايى طيفور بكڭ وفاتى وقوعنه مبنى يرينه الاى مزبور قائممقامى عزتلو محمد بكڭ قدم ولياقتى جهتيله ميرالاى نصبى

درسعادت اردوى همايونى پياده ايكنجى رديف الاينڭ اوچنجى طابورى بيكباشيسى حسن بكڭ وقوع وفاتنه مبنى يرينه اردوى همايون مذكور ايكنجى ششخانه جى طابورى صاغقول اغاسى على افنديڭ بيكباشى نصب وتعيينى

اردوى همايون مذكور سوارى بشنجى الاينڭ منحل اولان ايكنجى بيكباشيلغى محلنه اچيقده بولنان سوارى بيكباشيلرندن اسماعيل اغانڭ نقل ومأموريتى خصوصلرينه بالاستيذان ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى متعلق وشرفصدور بيوريله رق اقتضالرى اجرا قلنمشدر

طربزونده كائن دباغخانه محله سی ساكنه‌لرندن حامل اولدیغی حالده مخنوقه وفات ایدن كلعذار خاتون ایله درت یاشنده صغیره قزی علیمه‌نك قاتل وخانق اولان زوجی احمدك برموجب قانون جزا عبرة للسائرین طربزونده سیاسة اعدامی ضمننده متعلق بیوریلان امر وفرمان همایون جناب پادشاهی موجبنجه اقتضا ایدن فرمان عالی تصدیر وتسییر قلنمشدر

(ابنیه خصوصنده دائر تجارتخانهٔ عامره‌دن وارد اولان مذكره صورتیدر)

درسعادت وبلاد ثلثه‌نك وسعت وجسامتی جهتیله انشا وتعمیر اولنمقده اولان ابنیه‌نك مغایر نظام یاپلمامسنه دقت ونظارت ایتمك اوزره مقدما تعیین قلنمش اولان اوچ نفر مأمور ایله حسن ادارهٔ مصلحت ممكن اوله‌مدیغندن اكثر محللرده مغایر نظام شیلر یاپیله‌رق مؤخرا ظهوره كلان منازعه اوزرینه اومقوله نظامسز شیلرك حد نظامنه ارجاعی امرنده انواع مشكلات كورلمكده اولدیغندن بونلرك برطرف ایدلمسی ضمننده دائرهٔ بلدیه‌دن ماعدا درسعادت وتوابعنك ترسیم قلنان خریطه‌سی موجبنجه یدی دائره‌یه تقسیمی واقتضا ایدن مأمورلرینك تعیینی خصوصنده بوكره ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی متعلق وشرف صدور بیورلمش اولمسنه مبنی برمنطوق ارادهٔ سنیه ذكر اولنان دائره‌لرك تفریقیله اقتضا ایدن مأمورلری دخی تعیین قلنمش اولدیغندن دوائر مذكوره داخلنده ابنیه انشا وتعمیر ایده‌جك اولنلر طرفلرندن رخصت استحصالی ضمننده اوراره مراجعت اولنمسی ومذكور دائره‌لردن اصولی وجهله وبریله‌جك علم وخبرلرك طوغریجه تجارتخانه‌ده ابنیه اداره‌سی طرفنه كتوریلوب رخصت تذكره‌لرینك النمسیچون ذكر اولنان دائره‌لرك حدود یله مركزی بروجه آتی بیان اولنور

برنجی دائره — اشبو دائره‌نك حدودی قپان دقیقدن وقا جاده سیله چقور چشمه‌دن لنقه یكی قپوسنه قدر ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی تجارتخانه درونده ابنیه دائره‌سنده ایدوكی

ایكنجی دائره — قپان دقیقدن ایوبه وخارجا طوپقپویه واندن یوكسك قالدیرم واقسرایدن لاله‌لی جامع شریفی كوشه‌سندن صماطیه ... [illegible] ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی فاتح قربنده مالطه چارشوسنك كوشه باشنده ایدوكی

اوچنجی دائره — طوپقپو خارجیله ایاستفانوزه واندن ساحلا لنقه یكی قپوسنه واندن لاله‌لی جامع شریفی كوشه‌سنه قدر ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی صماتیه قپوسی خارجنده اسكله میدانه ناظر اولان محل ایدوكی

دردنجی دائره — كاغدخانه قریه‌سندن قاسم پاشایه وطوبخانه‌دن دفتردار بورنی ساحلسرای همایونه قدر ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی قاسم پاشاده دباغخانه میدانه ناظر اولان محل ایدوكی

بشنجی دائره — دفتردار بورنی ساحلسرای همایوندن روم ایلی فنارینه قدر وارنجه ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی ارنبود قریه‌سنده كوی ایچنده میدانه ناظر چارشو یوزنده ایدوكی

آلتنجی دائره — اناطولی فنارندن پاشا لیماننه واندن چاملیجه‌یه قدر ممتد اولدیغی
اشبو دائره‌نك مركزی قوزغنجقده چارشو ایچنده ایدوكی

یدنجی دائره — پاشا لیماندن قاضی كوییله قارطال‌ه وارنجه واطهٔ كبیر وهكبه‌لی وبرغوس وقینه‌لی اطه‌لر دخی بو دائره‌نك حدودی داخلنده ایدوكی
اشبو دائره‌نك مركزی اسكداره‌ده اونجیلر سوقاغنده ایدوكی

فی ١١ ایلول سنه ١٨٥٧ وفی ١٢ محرم سنه ١٢٧٤ تاریخیله تنظیم اولنان مقاوله نامه‌نك بشنجی ماده‌سنه توفیقا كوستنجه لیماننك ضابطه‌سنه والنه‌جق رسوماتنه دائر نظامنامه‌در

﴿ لیماننك تمدیدی ﴾

برنجی ماده — كوستنجه لیمانی جهت شرقیه‌سنده كائن دوكندینك نهایتندن بدأ ایله شرقدن غربه طوغری فرض اولنان برخط ایله محدود اولان مسافهٔ دریایی مشتملدر واشبو نظامنامه لیمان مزبوره انشاسی ایجاب ایدن سدوسائر عملیاتك انشاسی ختام بولدقده مرعی الاجرا اوله‌جقدر

﴿ لیماننك امر اداره‌سی ﴾

ایكنجی ماده — لیماننك اداره‌سی قومپانیه‌نك برمأمورینه حواله اولنوب لیمان داخلنده سفینه‌لرك یاته‌جقلری محللر یالكز مأمور موی الیه طرفندن تعیین اولنه‌جقدر

﴿ لیماننك ضابطه‌سی ﴾

اوچنجی ماده — لیماننك ضابطه‌سی سلطنت سنیه مأمورلرندن تعیین بیوریله‌جق لیمان رئیسی طرفندن اداره اولنه‌جق وبونك وظیفهٔ مأموریتی دخی مذكور لیمان نظاماتنك واكا توفیقا اتخاذ اولنان كافهٔ اصولك اجراآتنه نظارت ونظامات مذكوره‌نك عدم اجراسندن ویاخود سوء استعمالندن طولایی سفاین قپودانلرینك كندوسنه بیان ایده‌جكلری استدعالرینی قبول ورؤیت ایتمكدن عبارت اوله‌جقدر

﴿ اصول بحریه ﴾

دردنجی ماده — لیمانده بولندقلری مدتده سفینه‌لرینك طاقم والاتلرینی نه هیئتده ونصل بولندیره‌جقلرینه دائر سفائن قپودانلری حقلرنده جاری اوله‌جق نظامات بروجه آتی بیان اولنور

اولا — بیوك باستون جیوه دیره اكا دستوره سندن ایكی قدمدن زیاده طیشاروده بولنمیه‌جقدر

ثانیا — قونطره باستون وكور باستون وبیق سرنلری كوكرته‌یه النه‌جقدر وكور باستونلری مایه‌لری جیوه دیره سنده مخلی اولان سفینه‌لرده اشبو باستونلر بالطبع كوكرته‌یه النه‌میه‌جغندن ایجابنه كوره برطرفه اكدیریله‌جكدر

ثالثا — غابیه وبابافیقو چبوقلری اشاغی اندیغی حالده بطره‌سی واسترالیا وبراجه واسترالیه‌لری دستوره وفورجه‌ده اوزرینه ربط اولنوب اشاغیدن دخی بوشلری النوب ممكن اولدیغی حالده غابیه باستونلری دخی اشاغی النه‌جقدر

رابعا — ناوی وبریق وكرك غولت كبی سفینه‌لرك مایستره وترنكت سرنلری قارغه جونده اولنوب اقتضاسنه كوره بو سفینه‌لرك جیوادیره سرنلری ایچرویه النوب پروه‌دیركنه قدر ایچرویه اخذ اولنه‌جقدر

خامسا — دستوره‌لرندن التی قدمدن نهایه‌ده بولنمیه‌جق ومایستره وترنكت وغابیه سرنلری قارغه جونده اولدیغی حالده جوندلری بیارمیجلردن ایچروده بولنه‌جقدر

سادسا — سفینه تیمورینك طرناغی كوپشته‌دن ایچرویه النه‌جقدر

سابعا — برسفینه داته‌ده بولندیغی حالده یاننده بولنان سفینه‌لره سقطلق اولمامق ایچون سفینه‌نك بوردوسندن پروه‌سنه وارنجه‌یه قدر تخته وضع اولنه‌جقدر وبونلكله برابر سفینه‌نك باغچه‌لك وبوكا مماثل محللرینه خلاطدن معمول بالونه تعبیر اولنان ارشوبجه قونیله‌جقدر

بشنجی ماده — برسفینه لیماندن ایچرو كیررایكن حموله سنك هیچ برجزئی كیمك كنارلرندن طاشقین براقلمیه‌جق ویارقه سنه ویاخود یاننه باغلنوب چكلمیه‌جكدر

آلتنجی ماده — لیمانده بولنه‌جق سفینه‌لر لایقیله باغلنمش اولمادیغی وایچلرنده بوخصوصه مأمور مخصوص برآدم بولنمدیغی حالده براقلمیه‌جقدر

یدنجی ماده — لیمانده بولنه‌جق یلكن سفینه‌لرینك خارجلرنده‌كی فنارلر ایله داخلا استعمال اولنه‌جق قپالو فنارلردن بشقه درونلرنده اخشام الافرنقه ساعت اونبردن صباح ساعت التی‌یه قدر كرك اتش وكرك هردرلو سائر فنار وقندیل بولنمق ممنوع اولدیغی مثللو درون سفاینده ویاخود لیمان مأمورلری طرفندن رخصت اولمدقجه قومپانیه‌یه عائد اولان برمحلده هرنوع اشیای مشتعله یاقق ممنوعدر

سكزنجی ماده — قومپانیانك تصرفنده بولنان محللر داخلنده تفنك وسائر هیچ بركونه اسلحهٔ ناریه طولی بولنمیه‌جق واستعمال دخی اولنمیه‌جقدر ونظاما اخذ واعطاسی مجاز اولان مقدار باروت یله اولا لیمان مأمورلرینه اخبار اولنوب رخصتلری استحصال اولنمقسزین لیمانه ادخال اولنمیه‌جقدر

طقوزنجی ماده — قومپانیایه مخصوص اسكله‌لردن حموله اخذ واخراج ایده‌جك سفینه‌لر لیمان مأمورلری طرفلرندن بیان واراءه اولنه‌جق اصولك خارجنده حموله اخذ واخراج ایده‌میه‌جك وسفینه‌یه حموله ویاخود صفره النه‌میه‌جق وسوبرندی مقوله‌سی شیلر دخی بونك ایچون تعیین اولنمش اولان محللره دوكیله‌جكدر

اونجی ماده — برحالت مجبره اولمیه‌رق محضا عن قصد ویاخود اهمال وتكاسلدن ناشی لیماننك اعمالاتنه سقطلق وخسار ایدن سفینه‌لر قپودانی ویاخود صاحبلری مسئول اوله‌جغندن اویله برخسار وقوعنده لدی المحاكمه وقوعبولان سقطلق عن قصد ویاخود اهمال وتكاسلدن ظهوره كلدیكی تبین ایدرایسه بوندن طولایی جانب حكومتدن حكم اولنه‌جق جزادن بشقه اوله‌رق اقتضا ایدن تعمیرات مصارفنك ایكی مثلی دخی سفینه قپودان ویاخود صاحبلرندن جزای نقدی النه‌جقدر

اون برنجی ماده — سفینه قپودانلری قونشمنتو یعنی حموله پولیچه‌لرینی وحموله‌لرینك صحیح دفترینی لیمان مأمورلرینه ابراز واعطا ایده‌جكلر ومخصوص اوله‌رق كتم ایلدكلری حموله‌لرینك هرطونیلاته‌سنده بر انكلیز لیراسی جزای نقدی ویره‌جكلردر شوقدركه بعض سفینه‌نك قپودانی سهوا سفینه‌سنك سند بحریه‌سی تنظیمده مقدار طونیلاته‌سنی نقصان خبر ویرمك واوجهتله قونشمنتولری سند بحری موجبنجه یازیله‌رق نقصان اولمق احتمالدن غیر بعید اولمسنه بناء اومثللو قپودانلره ایلك دفعه سنده سند بحریه‌سی تصحیح ایتدیرمسی وحموله سندینك طوغری یازدیرلمسی تنبیه اولنه‌رق بوك اوزرینه یینه حامل اولدیغی سنداتده یاكلشلق وحموله سنده كتم كوریلور ایسه اووقت سفینه‌نك هرطونیلاته‌سیچون برلیرا جزای نقدی اخذ قلنه‌جقدر

اون ایكنجی ماده — حالت مجبره اولمدقجه كرك سفینه‌دن وكرك حموله سندن اعطاسی لازم كلان رسومات ایفا اولنمقسزین ودولتعلیه مأمورلری طرفلرندن اقتضا ایدن رخصتنامه استحصال وابراز قلنمقسزین سفاین لیماندن حركت ایده‌میه‌جكلردر بركی رسومات مذكوره‌یی تأدیه ایتمكسزین موانع مجبره‌دن ناشی لیمانی تركه مجبور اولور ایسه رسومات مزبوره قومپانیه‌نك درسعادتده بولنان اجنتوسی طرفنه واكر قره‌دكز بوغازندن ایچرویه كیرمامش بولنور ایسه لیمان مزبوره حین عودتنده تأدیه قلنه‌جقدر

اون اوچنجی ماده — بركونه حالت مجبره اولمیه‌رق مجرد ارتكابدن ناشی ایفای رسومات ایتدن صاوشان قپودانلر قومپانیه طرفندن اله كچورلدیكی حالده لازم كلان رسومات النه‌قدن بشقه بونك برمثلی جزای نقدی‌یه دخی مستحق اوله‌جقدر

اون دردنجی ماده — كوستنجه لیمانه كلوب كیده‌جك سفایندن قومپانیه‌نك اخذ ایتمكه مأذون اولدیغی رسومات بیاننده‌در

رسوماتدن مستثنا اولان سفائندن ماعدا كافهٔ دول بیراغنی حامل اولان سفینه‌لردن بوندن صكره ویریله‌جك قراره كوره تعیین اولنه‌جق مقدارده رسومات النه‌جقدر بوندن بشقه طربزون وصمسون وسینوب لیمانلرینك فنار رسومنه تطبیقا اشبو كوستنجه لیمانه داخل اولان سفائندن فنار رسمی دخی اخذ اولنه‌جقدر وفقط لیمان مزبوردن اخذ حموله ایتمك اوزره كیدوب درون لیمانده سفاینك زحام وكثرتندن ناشی بالضروره لیمانه كیره‌میه‌رك خارج لیمانده تیمور انداخته‌سیله اخذ واخراج حموله ایتمكه مجبور اولان سفاین قومپانیه اسكله‌لرندن بیوك السه‌ده لیمان وفنار رسملرندن معاف اوله‌جغی مثللو سفینه‌سنك تهلكه حالنده بولنه‌جغنی ارامیه‌رق خارج لیمانه تیمور انداخته‌سیله كندو قلیقه‌سیله لیمان مذكورده بولنان اهالینك سربست اسكله‌سندن اخذ واخراج حموله ایلیه‌جك كمیلر دخی كافهٔ رسوماتدن مستثنا طوتیله‌جقدر

لیمان مذكوره تواردایدن دولتعلیه ودول اجنبیه سفاین حربیه‌سیله مهمات حربیه واشیای عسكریه یوكلو سفینه‌لر ایله نهایت یارم قولاج صوكسان ویاخود جسامتی بش طونیلاته‌دن زیاده اولمیان كوچك سفاین وصندال وخصوصیله حوایج ضروریه‌دن اولان حطب وكومور نقل ایدن كمیلر اشبو ماده‌ده تعیین اولنان كافهٔ رسوماتدن معاف اوله‌جقلردر

كوستنجه لیمانه كیتمك واورادن حموله اخذ ویا اخراج ایلمك نیتنده اولمدقلری حالده فورتنه وقوعیله لیمان مذكوره التجا ودخالت ایلیان سفایندن لیمان رسمی النمیه‌رق یالكز فنار رسمی اخذ اولنه‌جغی كبی اومثللو سفینه‌لر دخی فورتنه‌نك حكمی كچدیكی انده لیماندن حركت وعزیمت ایلیه‌جكلردر وشاید فورتنه‌دن بعض سقطلغی اولوبده برقاچ كون لیمانده توقیف ایتمكه مجبور اولان اولور ایسه ارسفینه‌دن فورتنه‌نك حكمی كچدیكی وقتدن اعتبارا بوندن صكره ویریله‌جك قراره كوره تعیین اولنه‌جق مقدارده لیمان رسمی النه‌جقدر

اشبو لیمانه دخول ایدن كمیلرك اخذ ویاخود اخراج حموله ایلمرینه مخصوص اولان ایام نهایت اوتوز كون اولمسیله لیمانه دخول كوندن اعتبارا اوتوز كوندن زیاده لیمانده ارام ایدن كمیلرك بكلمری حكومت ویاخود قومپانیه طرفندن وقوعبولان تأخیراته مبنی دكل ایسه مذكور اوتوز كونك تمامندن صكره اقامت ایده‌جكی ایامك بهرهفته‌سیچون بهرطونیلاته‌دن برمعین رسم النمق لازم كلوب انجق بونك مقداری دخی بوندن صكره ویریله‌جك قراره كوره تعیین اولنه‌جقدر

بقیه‌سی كله‌جك تقویمه درج اولنه‌جقدر

شیمهٔ سنیهٔ عسكرپروریٔ حضرت شهنشاهی ستایشنه دائر عطوفتلو كمال افندی حضرتلرینك منظومهٔ بلیغانه‌لرینه عطوفتلو لبیب افندی حضرتلرینك یازدقلری تردیف وعلاوهٔ فصاحت ردیفه اسبق امام اول حضرت شهریاری زین العابدین افندی مرحومك مخادیم كرامندن وارباب دانش واستعداددن عزتلو خلوصی بك افندینك چكیدهٔ خامهٔ شاعرانه‌سی اولان تخمیس سلیسدر

صانك اه ای زمانك صفدر شیرنری — اوحش اه عالمك شاه فریدون لشكری
ماشاءاه روزكارك قهرمان داوری — بارك اه ای جهانك شاه عسكرپروری
یاور ایتسون كندویه سرعسكرك اسكندری

اعتدالكدن چیقر كوردك نظام عالمی — عدله قویدك اساسنه قوام عالمی
ماهدن ماهی‌یه‌دك ویردك مرام عالمی — قوه‌دن فعله چیقردك انتظام عالمی
ایلیوب تزییده همت قوت بحر وبری

راه عسكردن كریزان ایدی هركس فی الاصل — شمدی عسكرلكدن اولمرز مسلسل
چند منصورك یولنده جان ویرمزمی نصل — رغبت شاهانه‌كی كوردكجه بویله متصل
پادشاهم كسه دونمز عسكرلكدن كری

لیلهٔ ظلمتده كویا مهر انور بولدیلر — یایم بی قعر ایچنده در وكوهر بولدیلر
حاصلی برمنبع جود وكرم‌ور بولدیلر — سن كبی بربویله شاه بنده پرور بولدیلر
هركس ایلر ارزو سلك جلیل عسكری

سایه صالدی طاق چرخه باركاه دولتك — ویردی آفاقه ضیا خورشید وماه دولتك
اولدی مریخ قضا سیف سپاه دولتك — اهل سیف اولدقجه منظورنكاه دولتك
طوبدن ارباب جهاد اولور قپونك چاكری

عسكركدن ذره یوق روی زمین ارتق سنك — سیفكه باشن ویرر دشمن بثین ارتق سنك
سطوتكچون اوله‌مز هیچ آن واین ارتق سنك — ای یكانه قهرمان ماوطین ارتق سنك
عسكركدن برنفر ترهیب ایدر بیك لشكری

ویردی شان شوکتك بر بشقه فر بو عالمه — جان وباش اولسون فداسن كبی شاه اعظمه
اسكی دملر بكرهمز بروجهله بویله دمه — كیمسه چوق كورمز تعجب ایتمز اصلا رسممه
رو برو میدان اوقورسه عسكرینك كمتری

قال بهرام ایله عنتر باش اكرلردی قو — یانیجه قورقاز كوروب خشم سپاهكدن عدو
یاورك توفیق حقدر شبهه یوقدر بویله بو — رزمكهده شیرنرلك كوسترر لر سوبسو
عسكرك پیلاشدی زیرا زورتاب حیدری

بولدی دولت زیب وزینت مسعدت ذاتك ایله — افتخار ایلر اصول معدلت ذاتك ایله
ای ولی نعمت پر مكرمت ذاتك ایله — ای شهنشاه همایون منقبت ذاتك ایله
افتخاره ایلدك مجبور تخت وافسری

بویله ایام مساعد كلمز ایكن خاطره — چوق شكر لطف واحسان خدای قادره
افتاب شوكتك طوغدی طوغالی ظاهره — حمد اوله تعالی بولدی حال حاضره
بویله دلجو بویله بالا طرز وطور بهتری

مهر رویك آسمان شوكته ویردی ضیا — ذرهجه اثار كربت قالمدی بولدی فنا
كلدی ایام سعادت اولدی عالم پر صفا — شرق وغرب كائناته چرخ انجم اشنا
طالع شاهانهدن كوستردی سعد اكبری

صافد رایینهٔ قلبی اوشاه آكهك — اولقدر یوقدر صفاسی كوكدهكی مهر ومهك
نیجه سویلتمز خلوصی كبی عبددركهك — سكرستان خیال وصفی اول شاهنشهك
سویلهدر طوطی كبی بویله لبیب كمتری

روزكار قهر ایله اعداسین انجنسون فلك — شبچراغ شوكتن باشندهبركنسون فلك
هرنه امر ایلرسه امری وجهله كیتسون فلك — شمع بزم شوكت شاهانهسی ایتسون فلك
تا الی یوم القیامه مهر وماه انوری

(اعلان)

دوم ایلی اردوی همایونی میرالایلرندن عزتلو اشرف بكك زادهٔ طبعی اولوب یوندن اقدمجه تقویمخانهده طبع اولنمش اولان دیوان لطافت بیانی چارشو ایچنده میری صحافی حاجی رشدی ددهنك دكاننده وطبعخانهده اوراق مدیری اوطهسنده اوتوز بشر غروشه صاتلمقده در

امور خارجیه

مالطه جانبندن وقوعبولان اشعاراته نظرا اق دكزده مؤخرا وقوعه كلان فورطنهده بك چوق یلكن وواپورسفینهلرینك غرق وشكست اولدیغی اكلاشلمشدر

مكسیقا حكومت جمهوریهسی فرانسه دولتیله محارب بولندیغنه مبنی مصارفات حربیهسنه قارشولق اولمق اوزره اهالیٔ موجودهسنه عموما برمقدار ویركو طرح ایلدیكی وبو ویركوده اجنبیلرك دخی داخل ایدوكی جهتله پروسیا دولتی تبعهسنك بوندن معاف طوتلمسی اوراده بولنان مأموری طرفندن طلب وادعا اولنمش ایسهده تبعهٔ اجنبیهنك اشبو ویركودن معافیتلری حقوق ملله دائر مؤلفاتك هیچ برنده مندرج اولمدیغی جوابا حكومت مزبوره جانبندن مأمور مرقومه بیلدیردیكی اوطرف حوادثندندر

(اشبو حقوق ملل كافهٔ ملل ودولتلرك بینلرنده جاری اولان ویكدیكرینه نسبتله رعایتی لازم كلان حقوق عمومیهدن بسط ایدر برعلم ایسهده اجرای احكامنه هیچ بر وقتده كمالیله رعایت اولنه مامشدر علم مزبور علوم جدیده ومتأخرهدن اولدیغی حالده بارون اشلختا اوطوقارك قلمیله ایكی جلددن عبارت اولهرق لسانمزده كوزل برترجمهسی واردر)

تورینن الثان اخبار اخیرهیه نظرا وكلانك استعفالرینه مبنی وكلای جدیدهنك تشكیلی حشمتلو قرال حضرتلری طرفندن موسیو قاسینی نام ذاته احاله اولنمش ایسهده بونك عدم موفقیتنه مبنی تورین شهرینك پرهفهسی موسیو پاسالینك باش وكیل اولهرق وكلای لازمهنك تشكیل وتعیینی خصوصنی قبول ایلدیكی وبر روایته نظرا پارلامنتونك رسما قپادیلوب اعضاسنك طاغیدلمق اوزره بولندیغی اكلاشلمشدر

سنهٔ اتیه مصارفنك شمدیدن تحدید وتعیینی اوستریا دولتی پارلامنتوسنده تصارلنمقده اولدیغندن ۱۸۶۳ سنهسی مصارف حربیهسنك تقلیل وتنقیصی عقد اولنان قومیته طرفندن تكلیف ودرمیان اولنمش اولمسیله دول سائره قوهٔ عسكریهلرینك تنزیلی اجرا ایتدكجه اوستریا دولتنك تصرفه رعایت اولنمق اوزره قوهٔ عسكریهٔ حاضرهسنی تخفیف ایدهمیهجكی باش وكیل طرفندن بیان وافاده اولنمش ایسهده معاملات خارجیهنك مطلوب وجهله جریانی مناسبتیله التی ملیون فلورین قدر مبلغك اصلندن تنزیل اولندیغی ویانا حوادثندندر

روسیه ممالكنده واقع دول سائره تبعهسندن اولوب اخذ واعطا ایله مشغول اولنلرك دخی روسیهلولرله مساوات اوزره طوتیلهرق مجددا ویریلان قرار ایجابنجه برنجی صنف تجارك سنوی ایكیوز التمش روبله (۱) وایكنجی صنفك یكرمی التی روبله طرف میرییه تأدیه ایدهجكلری نوشتهٔ اوراق حوادثدر

پرنس الفرد جنابلرینك یونان قراللغنه انتخاب اولنهجغی كرك اتنهدن وكرك اوروپا جانبندن الثان اوراق حوادث تأیید وتأكید ایتمكده ایسهده انكلترهنك بونی قبول ایدوب ایتمیهجكی واتدیكی حالده دول سائرهنك نه دییهجكلری مقالات عدیدهیی دعوت ایتمشدر روسیه دولتنك بو بابده واقع اولان حركاتی دول حامیهٔ ثلثه قاملیاسندن هیچ برینك مذكور قراللغه انتخاب اولنمامسی ملتزمی اولدیغنی ایما ایتمكده وفرانسه دولتی ایسه بوافكارده اولدیغی حالده شاید پرنس الفرد انتخاب اولنهجق اولور ایسه ممانعت ایلمیهجكنی كوسترمكدهدر حتی بو افكاری تأیید ایتمك اوزره قونستیتوسیونل نام فرانسز غزتهسی شو وجهله بسط مقال ایتمشدر كه یونانلولر لازم كلان قرال انتخابنده فاعل مختار اولدقلری مثللو انكلترهلو ایله دركار اولان مناسبات دوستانهمز ایجابنجه پرنس الفردك امر انتخابی فرانسهنك موجب تشویش بالی اولهمیهجغی دركاردر فقط شوقدر واركه یونانستان غایت نازك برحالده بولندیغندن اشبو قرالیتی خاندانندن برینك قبولنه مساغ كوسترن بر دولت ایكی نوع مخاطرهیه دوچار اولهجغی وبوده یا یونانلولرك نخبهٔ امالری اولان توسیع ممالك قضیهسنی ترویج ایتیوب ایلروده قرال سابق كبی مدخول اولمق ویا بونی ترویج ایله نهایتده اوروپا دولتلرینك موازنهلرینه خلل ایراث ایتمك شقلرندن عبارت بولندیغی میدانده درانده پاندانس وسائرهنك مطالعاتنه نظرا دول حامیه خاندانندن اولنهجق انتخابك مشكلاتدن خالی اولمیهجغی انكلتره دولتنك معلومی اولان حالاتدن اولدقدن بشقه اوروپا موازنهسنك اساسنه خلل كتورلمامسی اوتهدنبرو ملتزمی بولندیغندن یونانلولرك انتخابیله پرنس الفردك متحمل اولهمیهجغی بویله برحمل ثقیله وضع ید وارائهٔ روی موافقت ایتمیهجكی قیاس وتصور اولنمقده در الحاصل كانون اولك فرنكینك اون دردنجی كونی اتنهده قوهدن فعله كتوریلهجك انتخابك اوزرینه دول مزبورهنك ویرهجكلری قرارك قطعیا حل اشكال ایدهجكی واضحاتدندر دونكی كرن اتنهدن ورود ایدن حوادث تلغرافیهیه نظرا مادهٔ انتخابیه شروع اولندیغندن پرنس الفردك حقنده اكثریت واقع اولدیغی اكلاشلمشدر

(۱) بهر روبله تقریبا یكرمی غروش قیمتندهدر

درسعادتك برهفتهلق هوا جدولیدر

تشرین ثانی	[illegible]	درجات ترمومتر: برودت	درجات ترمومتر: حرارت	احوال هوا	احوال ریاح
بازار ایرتسی	۲۶	٠	٦	بولوطلی	پویراز
صالی	۲۷	٠	٤	بولوطلی	پویراز
چهارشنبه	۲۸	٠	٥	یغمورلی	لدوس
پنجشنبه	۲۹	٠	٥	بولوطلی	پویراز
جمعه	۳۰	٠	٦	بولوطلی	پویراز
كانون اول					
جمعه ایرتسی	۱	٠	٥	اچیق	لدوس
بازار	۲	٠	٥	اچیق	پویراز